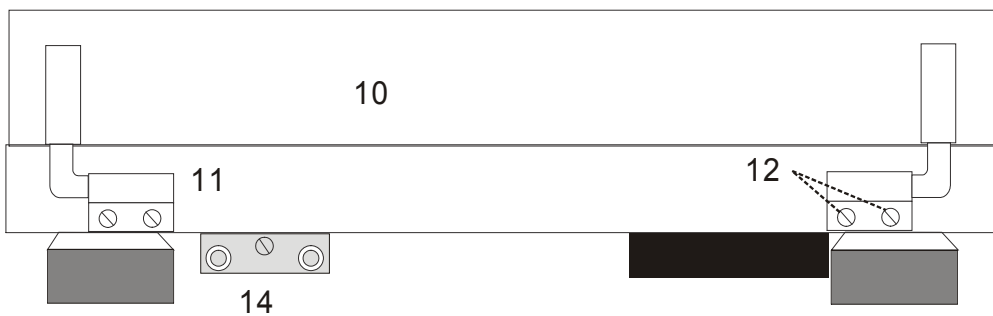
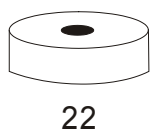
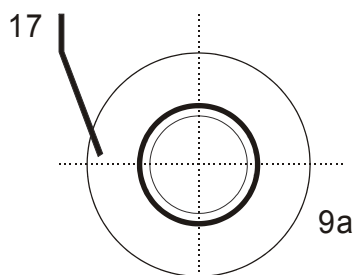
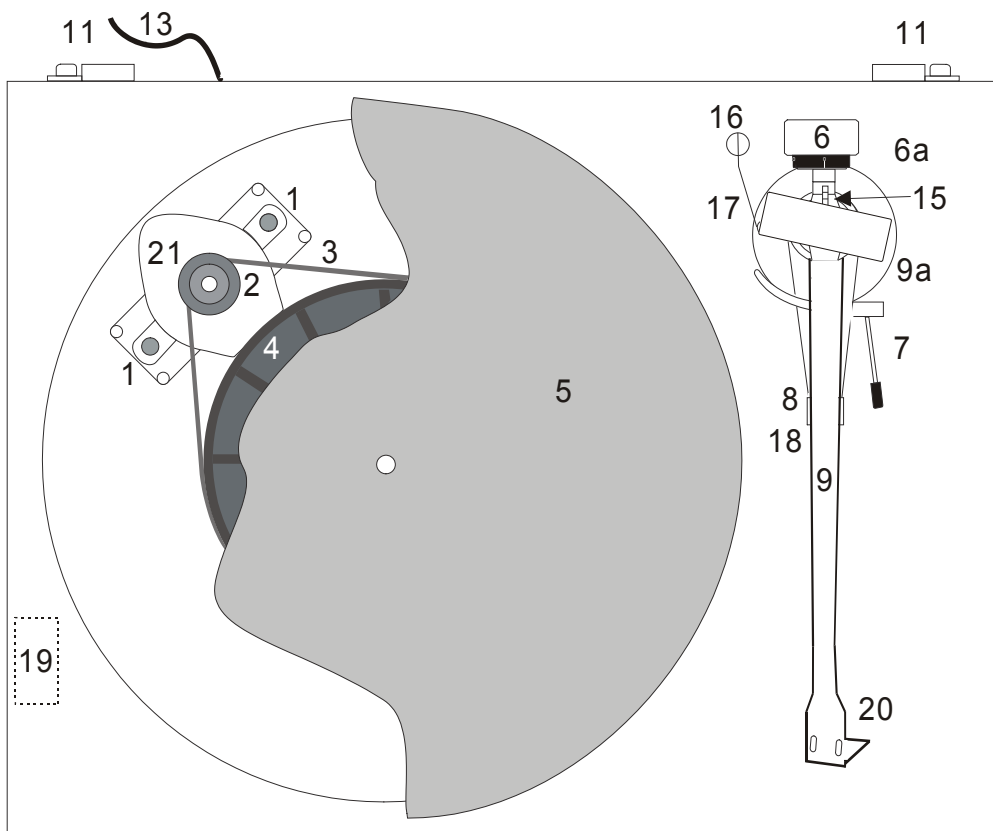




HASZNÁLATI UTASÍTÁS Pro-Ject  
Debut Carbon és Debut Carbon  
Esprit



## A készülék kezelőszervei, azok funkció és a készülék csatlakoztatása

- |      |                                                                                     |                    |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1    | A motor szerelőkerete Sorbothane® talpakkal                                         |                    |
| 2    | Lépcsős szíjtárcsa                                                                  |                    |
| 3    | Meghajtó szíj *                                                                     | 3a rögzítő eleme * |
| 4    | Meghajtó tányér                                                                     |                    |
| 5    | Lemzetányér a filcrátéttal *                                                        |                    |
| 6    | Hangkar ellensúly *                                                                 | 6a Tűerő skála     |
| 7    | Liftkar                                                                             |                    |
| 8/18 | Hangkarbak és eltávolítható rögzítő elem                                            |                    |
| 9    | Hangkar cső                                                                         | 9a Hangkar talp    |
| 10   | Lemezjátszó fedél *                                                                 |                    |
| 11   | A fedél rögzítő pántjai                                                             |                    |
| 12   | A rögzítő pánt rögzítő elemei                                                       |                    |
| 13   | Tápegység csatlakozó kábel                                                          |                    |
| 14   | Phono kimeneti aljzatok és földelő csatlakozó                                       |                    |
| 15   | Kicsúszásgátló beállító skála                                                       |                    |
| 16   | Kicsúszásgátló súly *                                                               |                    |
| 17   | A kicsúszásgátló súly tartóbakja                                                    |                    |
| 19   | Hálózati kapcsoló                                                                   |                    |
| 20   | Hangszedő tartó papucs emelőfüllel és 2M Red hangszedővel (Debut Carbon OM10-el is) |                    |
| 21   | Motor                                                                               |                    |
| 22   | Kislemez adapter *                                                                  |                    |

Kedves zenebarát vásárlónk!

Köszönjük, hogy a PRO-JECT AUDIO lemezjátszó vásárlása mellett döntött!

A lemezjátszó lehető legjobb teljesítményének és megbízhatóságának biztosítása érdekében feltétlenül tartsa be az alábbiakat és annak megfelelően használja a készüléket!



*A felhasználóra leselkedő veszélyre, vagy esetleges használati hibára figyelmeztet.*



*Fontos tudnivalót jelöl.*

**\*\*A lemezjátszót a gyárban beszerelt és a lemezjátszóhoz beállított hangszedővel együtt szállítjuk. A hangszedő beállítását csak akkor kell elvégeznie, ha később egy másik modellel cseréli le azt.**

A lemezjátszó összeszerelése során elveszhetnek esetleg az apróbb alkatrészek, ha nem megfelelően helyezi el azokat. Éppen ezért az összeszerelés előtt ellenőrizze az alkatrészeket az előző oldalon látható ábra szerint! A külön csomagolt szerkezeti elemeket csillag (\*) jelöli.

### A lemezjátszó beállítása

A lemezjátszót részben szétszerelve és a szállításra biztonságosan becsomagolva szállítjuk. Gondosan szedje ki a csomagolásból az oda rejtett alkatrészeket!

A lemezjátszót sima, vízszintes felületen helyezze el (használjon vízmértéket)!

Elsőként távolítsa el a szállítási sérülések ellen biztosító rögzítő bilincset (18) a hangkarról! Tegye vissza az eredeti csomagolóanyagba, a készülék esetleges szállításánál szüksége lehet még rá!

Helyezze rá a meghajtó szíjat (3) a meghajtó tányér peremére (4), illetve a motortárcsa kisebbik átmérőjű hornyába (2)! Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön olaj, vagy zsír a szíjra, mivel az

csökkenti a lemezájátzó hangzásteljesítményét és rövidítheti is a szíj élettartamát. Az esetlegesen a szíjra, vagy a meghajtó tányér külső felületére került olajat, vagy zsírt konyhai törőpapírral törölheti le. Helyezze fel a lemeztányért (5) és a filc lemezalátétet a meghajtó tányérra (4) !

## A túerő beállítása

A tartozék **8**-as számú ellensúly legfeljebb 4,5-6,0 g tömegű - és a **80**-as számú ellensúly pedig a 6,5-8,5 g tömegű hangszedőkhöz használható. A kicsúszás gátló súly felhelyezése előtt állítsa be a túerőt!

Óvatosan dugja rá az ellensúlyt (6) az ellensúlyt tartó rúdra a (9) hangkar végén úgy, hogy a túerőt mutató (6a) skála a lemezájátzó elülső pereme fele nézzen! Engedje le a hangkart a lifftel és helyezze a hangszedőt a hangkar tartó bak és a lemeztányér közötti térbe! A túerő beállításához óvatosan forgassa az (6) ellensúlyt az ellensúlyt tartó rúdon, amíg egyensúlyba nem kerül a hangkar, vagyis szabadon, vízszintesen nem lebeg. Fel-le mozgatva a karnak ilyenkor mindig vissza kell állnia a vízszintes helyzetbe. Gondosan és a tűvédő nélkül végezze el ezt a beállítást !

Helyezze vissza a hangkart a tartóbakra, ha már egyensúlyban áll! Fogja meg az ellensúlyt (6), de ne mozgassa el, majd óvatosan forgassa el a túerő skála gyűrűt (6a) úgy, hogy a nulla értéke egybeessék a kicsúszás gátló (15) rudacskájával! Ellenőrizze, hogy továbbra is egyensúlyban van-e a hangkar!

Az ellensúlyt (elölről nézve) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva állítsa be a túerőt a hangszedő gyártója által ajánlott értékre! Egy-egy beosztás 1 mN (= 0,1 g / 0,1 pond) túerőt jelent.

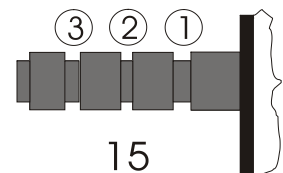
 **Figyelem!** A gyári változatban szerelt Ortofon OM 10 hangszedő ajánlott tűnyomása **15 mN**.

Az Ortofon 2M Red hangszedő betét esetében javasolt tűnyomás 17,5mN

## A kisodródás elleni erő beállítása

A beszerelt hangszedő tömegének függvényében az alábbiak szerint állítsa be a kisodródás elleni (antiskating) erőt:

Tűnyomás	A hengershár hornya (15)
10 – 14 mN	Az első a csapágygyűrűktől
15 – 19 mN	A második a csapágygyűrűktől
20 mN és nagyobb	A harmadik a csapágygyűrűktől



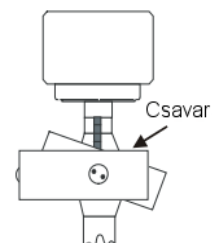
Akassza be a kisodródási ellensúlyt tartó fonál hurkát a hengershár második hornyába, hogy a gyárilag beszerelt hangszedő tömegének megfelelő ellenerőt tudja kifejteni! Ezután fűzze át a fonalat a huzaltartó szem (17) nyílásán!

## A túmerőlegesség (azimut) beállítása

\*\*A tűnek függőlegesen kell állnia a lemezbárdában ahhoz, hogy helyesen tudja követni a bárzdafal falának felületi változásait.

A kar csapágyazott végén egy apró csavarral állíthat a túmerőlegességen, ha a tű nem pontosan merőlegesen állna a hangszedő testéhez (külső falához) viszonyítva.

Lazítsa meg annyira a csavart, hogy nagyobb erő kifejtés nélkül el tudja fordítani a kar csövét! Figyelem! Ne vegye ki teljesen a csavart!



Egy jó nagyító segítségével állítsa be a túmerőlegességet úgy, hogy függőlegesen álljon a bárzdában (vagyis merőleges legyen a lemez felületéhez viszonyítva)! Ideális esetben ilyenkor a hangszedő házának felső felülete párhuzamos a lemez felületével.

Húzza meg ismét a csavart, ha sikerült függőlegesen állítania a tűt!

 **Semmiképpen se úgy állítsa a túmerőlegességet, hogy a tűt a lemezbárdába engedte, mert ezzel helyrehozhatatlan kárt okozhat a tűfelfüggesztésben! A beállítás alatt emelje ki a tűt a bárzdából és csak a beállítás után engedje le azt ismét!**

## A lemezjátszó csatlakoztatása az erősítőhöz

A lemezjátszó kárból vezettük ki az erősítőhöz való csatlakoztatásra alkalmas jelvezetékeket és azokat (14) aranyozott RCA aljzatokhoz kötöttük. Így a tartozék összekötő kábel helyett akár igényesebb, drágább, csúcsminőségű összekötő kábelt is használhat a lemezjátszó és az erősítő összekötésére. Javasoljuk például a **Pro-Ject Connect it** összekötő kábel használatát. Az erősítő lemezjátszó (phono, gram, disc, vagy RIAA jelű) bemenetét használja! Ellenőrizze, hogy a választott hangszedőnek megfelelő paraméterekkel, erősítéssel és lejátszási korrekcióval van-e ellátva az erősítő bemenete! A vonalszintű bemenetek (pl. CD, Tuner, Tape, vagy Video jelzéssel) nem alkalmasak a hangszedő jeleinek a fogadására!

Ügyeljen a kábel csatornahelyes (bal és jobb csatorna) bekötésére! A jobb csatorna jele általában piros, a bal csatorna általában fehér, vagy fekete. Az adott erősítő kezelési utasításában találja meg a megfelelő tudnivalókat. Sok esetben az aljzatok között egy csavaros földelő pont is van. Ide kötheti a hangkar földelő vezetékét, ha bűgő hangot hallana, amikor a lemezjátszó bemenetre vált.

Egy külön MM, vagy MC illesztő erősítőre, vagy transzformátorra lesz szüksége, ha nincs a lemezjátszó hangszedő jeleinek fogadására alkalmas PHONO bemenet az erősítőn. Ilyen illesztő erősítő például a PRO-JECT PHONO BOX, vagy a PRO-JECT TUBE BOX, amelyet a lemezjátszó hangkar kimenete és az erősítő valamelyik vonalszintű bemenete közé kell kapcsolnia.

Ezzel kapcsolatban a Pro-Ject honlapján, a [www.project-audio.com](http://www.project-audio.com) címen talál további útmutatást.



A gyárilag beszerelt hangszedő ajánlott terhelése 47 kohm/MM-bemenet.

## Csatlakoztatása az elektromos hálózathoz

Csatlakoztassa a hálózati tápkábel villásdugóját a megfelelő tápfeszültséget adó elektromos csatlakozó aljzathoz!



*Országonként eltérő lehet a hálózati tápfeszültség értéke. A készülék hálózatra való csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy megfelel-e a helyi elektromos hálózati feszültség a készülék alján lévő címkére nyomtatott tápfeszültség értéknek!*

A hálózati csatlakozó dugó kihúzásával tudja csak áramtalanítani a készüléket. Éppen ezért javasoljuk, hogy a villásdugót könnyen elérhető hálózati csatlakozó aljzathoz csatlakoztassa!

## A védőtető felszerelése

Illessze óvatosan a védőtetőt (porvédő tetőt, 10) a pántokat fogadó bakokra és állítsa be a tetőt a (12) csavarokkal úgy, hogy nyitva maradjon a tető, amikor nyitva kívánja azt tartani és ne is feszüljön nagyon, amikor le kívánja azt csukni.

## A készülék be- és kikapcsolása

A (19) hálózati kapcsoló nyomogatásával indíthatja, illetve állíthatja le a motort.

## A lemeztányér fordulatszámának változtatása

A 45 fordulat/perc sebességű kislemezek lejátszásához először is vegye le a (5) lemeztányért! A tartozék szerszám (3a) segítségével fogja meg a meghajtó szíjat (3) és tegye át a motortárcsa nagyobb átmérőjű (2) hornyába! Tegye vissza a (2) lemeztányért! Tegye vissza a szíjat a kisebbik hornyba, ha vissza szeretne váltani a 33 1/3 f/p sebességre!



*Elektronikusan válthat a 33 és 45 r/p fordulatszám között, ha a Pro-Ject Speed Box, vagy a Speed Box SE egységet használja. Ez esetben elektronikusan válthat sebességet, nem kell áttennie a szíjat!*

A termékekkel kapcsolatban a Pro-Ject honlapján, a [www.project-audio.com](http://www.project-audio.com) címen talál további tájékoztatást.

## Karbantartása és tisztítása

A lemezjátszó alig igényel rendszeres karbantartást és tisztítást. A port enyhén megnedvesített antisztatikus törölkendővel törölheti le. Sohasem használjon száraz ruhát, mert az sztatikus feltöltődést kelt és az csak több port vonz! A szakkereskedésekben antisztatikus folyadék is vásárolható, de csak óvatosan bánjon vele, mert a gumirészekre került folyadék károsíthatja azokat! A tűk károsodásának kivédése érdekében ajánlatos felhelyeznie a tűvédőt a hangszedő betétre, mielőtt tisztítani kezdené a készüléket!

Az egyenetlen feszülés kivédése érdekében vegye le a lemeztányérról a meghajtó szíjat, ha hosszabb időn át nem használja a lemezjátszót!



*A lemezjátszó tisztítása, vagy karbantartás előtt biztonsági okokból mindig húzza ki előbb a hálózati csatlakozó dugót az elektromos aljzatból!*

## Hasznos ötletek

A lemezjátszót egy rázkódásmentes, nem rezonáló felületen, például falapon, vagy többrétegű lemezből készült állványon állítsa fel, hogy kivédhesse a tartószerkezet nem kívánatos és a lejátszási minőséget károsan befolyásoló rezgéseit!

## A hangszedő illesztése és felszerelése

\*\* A karra minden szabványos, fél collos felfogatású hangszedő felszerelhető. A tűvédőt feltéve illessze rá a hangszedő betétet a hangszedő tartó papucsra és szerelje rá a hangszedő betéttel kapott tartozék csavarokkal, ügyelve arra, hogy mindkét felfogó furatba jusson egy-egy csavar (20). Ne húzza meg még a csavarokat!

Az alábbiak szerint csatlakoztassa a hangkar kábelt a hangszedő betét kivezetéseihez:

fehér	a bal csatorna meleg pontja (L+)
piros	a jobb csatorna meleg pontja (R+)
zöld	a jobb csatorna hideg pontja (R -)
kék	a bal csatorna hideg pontja (L -)

Csak akkor élvezhet tökéletes hangminőséget, ha előírás szerint csatlakoztatta, szerelte fel és állította be a hangszedő betétet! A feladat tökéletes ellátásához használja a PRO-JECT beállító eszközöket, vagy más egyéb alkalmas segédeszközöket!

A PRO-JECT viszonteladói, vagy a szakszervezetek készséggel lesznek a segítségére, ha még nincs tapasztalata a hangszedő betétek és a lemezjátszók beállításában.



*Figyelem! A lehető legnagyobb gondossággal járjon el a hangkar és hangszedő beállítása során, nehogy kárt tegyen az érzékeny hangszedőben, hangkarban, vagy hangkar csapágyakban! Bízva inkább ezt a feladatot a szakkereskedőre, vagy szervizszakemberre, ha bizonytalan a dolgában!*

## A Pro-Ject Debut Carbon és Carbon Esprit /Pro-Ject 8.6cc műszaki adatai

Névleges fordulatszám	33,33/45,11 fordulát/perc
Fordulatszám ingadozás	±0,8 %
Nyávogás	±0,1 %
Jel/zaj arány	-68 dB
Effektív hangkar tömeg	6 g
Effektív hangkarhossz	8,6 " (218,5 mm)
Túlnyúlás	18,5 mm
Áramfelvétel	4,5 W
Tápfeszültség	Az adott ország feszültségértékére beállított tápegységgel szállítjuk.
Méretei (Sz x Ma x Mé)	415 x 118 x 320 mm, felnyitott porvédő tetővel 415 x 365 x 405 mm.
Tömege	Debut Carbon: 5,6 kg / Carbon Esprit : 4,9 kg

## Az ORTOFON OM 10 MM hangszedő betét műszaki adatai

Frekvencia átvitele	20 Hz – 22 kHz	Javasolt terhelő ellenállás	47 kohm
Csatorna egyensúly	<2 dB	Erősítő csatlakozó bemenet	MM -bemenet
Csatorna elválasztás	>22 dB/1 kHz	Javasolt letapogatási tűerő	15 mN
Kimenő feszültsége	4 mV	Tömege	5 g
Engedékenysége/tű típusa	25 µm/mN - elliptikus		

## Az ORTOFON 2M Red MM hangszedő betét műszaki adatai

Frekvencia átvitele	20 Hz – 22 kHz	Javasolt terhelő ellenállás	47 kohm
Csatorna egyensúly	<2 dB	Erősítő csatlakozó bemenet	MM -bemenet
Csatorna elválasztás	>22 dB/1 kHz	Javasolt letapogatási tűerő	18 mN
Kimenő feszültsége	5,5 mV	Tömege	7,2 g
Engedékenysége/tű típusa	20 µm/mN - elliptikus		

## Esetleges hibás használat és a lehetséges hibaokok

A PRO-JECT lemezejátszókat a lehető legmagasabb minőségi igényeket betartva gyártjuk és a gyár elhagyása előtt szigorú minőségellenőrzésnek vetjük alá azokat. Az esetleg fellépő hibás működés nem feltétlenül anyaghibára, vagy gyártási hibára vezethető vissza, igen gyakran a helytelen üzembe helyezés, vagy a nem előírás szerinti használat vezet a meghibásodásokhoz. Meghibásodás, vagy téves működés esetén mindenképp az alábbiakat ellenőrizze:

### Nem forog a lemeztányér, hiába kapcsolta be a készüléket

- Nem csatlakoztatta a készüléket az elektromos hálózathoz.
- Nincs áram az elektromos hálózati aljzatban.
- Nem tette fel a meghajtó szíjat a lemeztányérra, vagy lecsúszott az.

### Nem szól az egyik csatorna, vagy mindkettő néma:

- Nem jó az érintkezés a hangszedő és a hangkar kábel, vagy a hangkar kábel és az erősítő lemezejátszó bemenete között. Ezt akár egy zárlatos dugó, egy levált forrasztás, vagy csak a túl laza, esetleg nem megfelelő csatlakoztatás is okozhatja.
- Nem kapcsolta be az erősítőt, vagy nem a megfelelő bemenetre állította be azt.
- Hibás az erősítő vagy a hangsugárzó, vagy elnémította az erősítő kimenetét.
- Nem csatlakoztatta a hangsugárzókat.

### Erős bűgást hall a lemezejátszó bemenetre váltva:

- Nem csatlakoztatta a földelő vezetékét a hangszedő, a hangkar, vagy a hangkar kábel és az erősítő földelő pontja közé.

### Torzan, vagy kimaradozva szól az egyik, vagy mindkét csatorna:

- Nem a megfelelő bemenethez csatlakoztatta a lemezejátszót az erősítőn, vagy rosszul van beállítva az MM/MC kapcsoló.
- Sérült a tű, vagy a tűtartó szerelvény.
- Helytelenül választotta meg a fordulatszámot, túlfeszítette a meghajtó szíjat, kiszáradt, piszkos, vagy sérült a tányércsapágy.

## Biztonságtechnikai tudnivalók



Országonként változó lehet a hálózati tápfeszültség értéke. Mielőtt a lemezejátszót az elektromos hálózatra csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a készülék fenéklapjára ragasztott címkén szereplő értékkel megegyező-e a hálózatban lévő tápfeszültség értéke!

A hálózati csatlakozóra szerelt villásdugó kihúzásával és a (19) hálózati kapcsoló kikapcsolásával tudja leválasztani a készüléket az elektromos hálózatról. Éppen ezért mindig elérhető közelségben lévő elektromos csatlakozó aljzathoz csatlakoztassa a készüléket! Sohase fogja meg vizes, vagy nedves kézzel a feszültség alatt lévő készülék elek-

tromos csatlakozóját!

Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe! Ne helyezzen folyadékot tartalmazó edényeket, például vázát a készülékre! Ne locsolja vízzel a készüléket! Ne tegyen nyílt lángot használó eszközt, például gyertyatartót a készülékre vagy a közvetlen közelébe! Ne használja a készüléket nedves, párás helyen, például fürdőmedence, fürdőkád közelében vagy más hasonlóan nedves helyen!

Tartsa távol a műanyag zacskókat a kisgyermektől, mert a fejre húzva fulladást okozhatnak az ilyen zacskók!

## Szerviz

Amennyiben olyan meghibásodással, vagy hibajelenséggel találja szemben magát, amit nem tud a fenti útmutatás alapján, vagy egyéb eszközökkel elhárítani, akkor lépjen kapcsolatba a készülék eladójával, vagy a kijelölt szakszervizzel! A készüléket csak nagyon indokolt esetben és előzetes jóváhagyással küldje vissza a forgalmazóhoz!

A készüléket csak akkor tudjuk garanciálisan javíttatni, ha azt eredeti csomagolásában, vagy megfelelően csomagolva juttatja el a szervizhez. Éppen ezért javasoljuk, hogy őrizze meg a készülék eredeti csomagolását

Mielőtt visszaküldené a lemezjátszót, szerelje gondosan szét és csomagolja vissza az elemeit: porvédő tető (10), ellensúly (6), kisodródás gátló súly (16), lemeztányér (5), hangszedő és szíj (3) az eredeti csomagolásába, ahogyan az a kezelési utasítás utolsó oldalán lévő szerelési ábrán látható! Tegye rá a tűvédőt a tűre és rögzítse a hangkart a hangkar tartó bakon (18), mielőtt a dobozába tenné a szétszedett lemezjátszót!

## Garancia



A gyártó nem vállal felelősséget a jelen előírások be nem tartása miatt a készülék szállítása során keletkező károkért. A készülék egészének, vagy bármely részének meg nem engedett, vagy a gyártó engedélye nélkül történő módosítása esetén megszűnik a gyártó garanciális kötelezettsége és a vevő joga, hogy garanciális igényeket támasszon a gyártóval szemben!

A PRO-JECT H. Lichtenegger bejegyzett védjegye.

Az eredeti kézikönyvet készítette: Audio Trade GmbH. Copyright © 2012. Minden jog fenntartva!  
A magyar fordítást Kiss Imre (STB Audió) készítette.  
Copyright © 2012. Minden jog fenntartva!

A jelen kézikönyvben foglalt információ helyes volt a nyomdába adás pillanatában. A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes bejelentés nélkül is módosíthassa a készülék műszaki adatait, amennyiben azt a műszaki tökéletesítés, vagy minőségbiztosítás érdekében szükségesnek tartja.



